

明州國語基督教會主日崇拜

MMCC Sunday Worship

背道的危險

The Danger of Apostasy

希伯來書 Hebrews 10:26-31

劉星 牧師
Rev. Xing Liu

2024年4月28日
April 28, 2024



00:00

請安靜默禱 Silent Prayer

唯耶和華在他的聖殿中，全地的人都當
在他面前**肅敬靜默**

哈巴谷書2:20

The Lord is in his holy temple; let all the earth
be silent before him.

Habakkuk 2:20

敬拜期間請關閉電話或靜音

Please turn off or mute your phone during worship.



宣召 Call to Worship

詩篇

Psalm 19:1-14



詩篇 Psalm 19:1-6

1 諸天述說神的榮耀，穹蒼傳揚他的手段。2 這日到那日發出言語，這夜到那夜傳出知識。3 無言無語，也無聲音可聽。4 他的量帶通遍天下，他的言語傳到地極。神在其間為太陽安設帳幕，5 太陽如同新郎出洞房，又如勇士歡然奔路。6 它從天這邊出來，繞到天那邊，沒有一物被隱藏不得他的熱氣。

The heavens declare the glory of God,
and the sky above proclaims his handiwork.

2 Day to day pours out speech,
and night to night reveals knowledge.

3 There is no speech, nor are there words,
whose voice is not heard.

4 Their voice goes out through all the earth,
and their words to the end of the world.

In them he has set a tent for the sun,
5 which comes out like a bridegroom leaving his chamber,

and, like a strong man, runs its course with joy.

6 Its rising is from the end of the heavens,
and its circuit to the end of them,
and there is nothing hidden from its heat.



詩篇 Psalm 19:7-11

7 耶和華的律法全備，能甦醒人心。耶和華的法度確定，能使愚人有智慧。8 耶和華的訓詞正直，能快活人的心。耶和華的命令清潔，能明亮人的眼目。

9 耶和華的道理潔淨，存到永遠。耶和華的典章真實，全然公義。

10 都比金子可羨慕，且比極多的精金可羨慕；比蜜甘甜，且比蜂房下滴的蜜甘甜。11 況且你的僕人因此受警戒，守著這些便有大賞。

7 The law of the LORD is perfect,
reviving the soul;

the testimony of the LORD is sure,
making wise the simple;

8 the precepts of the LORD are right,
rejoicing the heart;

the commandment of the LORD is pure,
enlightening the eyes;

9 the fear of the LORD is clean,
enduring forever;

the rules of the LORD are true,
and righteous altogether.

10 More to be desired are they than gold,
even much fine gold;

sweeter also than honey
and drippings of the honeycomb.

11 Moreover, by them is your servant warned;
in keeping them there is great reward.



詩篇 Psalm 19:12-14

12 誰能知道自己的錯失呢？
願你赦免我隱而未現的過
錯。 13 求你攔阻僕人，不犯
任意妄為的罪，不容這罪
轄制我，我便完全，免犯
大罪。 14 耶和華我的磐石，
我的救贖主啊，願我口中
的言語、心裡的意念在你
面前蒙悅納。

12 Who can discern his errors?

Declare me innocent from hidden faults.

13 Keep back your servant also from presumptuous sins;
let them not have dominion over me!

Then I shall be blameless,
and innocent of great transgression.

14 Let the words of my mouth and the meditation of my
heart

be acceptable in your sight,
O LORD, my rock and my redeemer.





天父我神
God of Our Fathers

獻禱

Invocation



耶稣奇妙的救恩

Wonderful Grace of Jesus

教会圣诗 78
(第一声部)

奉獻

Tithe & Offering





B295 奉獻上好
Our Best

Hymns for God's People

金句背誦 Memory Verse

希伯來書 10:26-27

因為我們得知真道以後，若故意犯罪，贖罪的祭就再沒有了，
唯有戰懼等候審判和那燒滅眾敵人的烈火。

Hebrews 10:26-27

For if we go on sinning deliberately after receiving the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins, but a fearful expectation of judgment, and a fury of fire that will consume the adversaries.



讀經 Scripture Reading

希伯來書

Hebrews 10:26-31



希伯來書 Hebrews 10:26-31

26 因為我們得知真道以後，若故意犯罪，
贖罪的祭就再沒有了， 27 唯有戰懼等候審
判和那燒滅眾敵人的烈火。 28 人干犯摩西
的律法，憑兩三個見證人，尚且不得憐恤
而死； 29 何況人踐踏神的兒子，將那使他
成聖之約的血當做平常，又褻慢施恩的聖
靈，你們想，他要受的刑罰該怎樣加重
呢！ 30 因為我們知道誰說「申冤在我，我
必報應」，又說「主要審判他的百
姓」。 31 落在永生神的手裡，真是可怕的！

26 For if we go on sinning deliberately after receiving the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins, 27 but a fearful expectation of judgment, and a fury of fire that will consume the adversaries. 28 Anyone who has set aside the law of Moses dies without mercy on the evidence of two or three witnesses. 29 How much worse punishment, do you think, will be deserved by the one who has trampled underfoot the Son of God, and has profaned the blood of the covenant by which he was sanctified, and has outraged the Spirit of grace? 30 For we know him who said, "Vengeance is mine; I will repay." And again, "The Lord will judge his people." 31 It is a fearful thing to fall into the hands of the living God.



證道 Sermon

背道的危險 The Danger of Apostasy

經文：希伯來書
Hebrews 10:26-31



背道的危險

The Danger of Apostasy

一、 等候審判定罪。

Awaiting trial and conviction. Vs.26-27.

二、 承受地獄永刑

Suffering eternal punishment in hell. V.28-31.



信靠順服

Trust and Obey



祝福 Benediction

站立

Please Rise



三一颂

Doxology

纯音乐伴奏

主禱文

『我們在天上的父，願人都尊你的名為聖，願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。』

Lords' Prayer

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power, and the glory, forever and ever. Amen.



欢迎與報告 Welcome & Announcement

1. 主日崇拜後教會將召開年度的會員大會，請所有會員參加，今日的主日學取消。
2. 上週主日敬拜約有41人參加，收到一般奉獻\$2315.00，愛心奉獻\$170.00。請大家把十一奉獻及感恩、愛心等其它奉獻寄到教會信箱：
MMCC, P. O. Box 390514, Minneapolis, MN 55439。

奉獻記錄 (截至4/21/2024)

年度累計預算	\$97,371.35	超 (差) 額
年度累計實際	\$110,832.04	\$13,460.69

本周禱告主題：為掌權者和受逼迫的肢體禱告

- 中國及美國的領導人
- 因福音受逼迫的主內弟兄姐妹及傳道人



殿乐 Postlude



今天沒有主日學，請留下參加會員大會

